

## Règlement intérieur du Conseil d'Orientation Stratégique de l'Institut libanais d'éducateurs

### Préambule

Le Conseil d'Orientation Stratégique (COS) a pour mission de réfléchir avec l'ILE sur l'ensemble des choix stratégiques de l'institution relatifs aux domaines de l'Education préscolaire et primaire (EPP) et de l'Orthopédagogie (OP). Il contribue au développement de l'image de l'ILE et à la valorisation, de la formation, de la recherche et des relations avec les partenaires nationaux ou internationaux. Le COS assure également son appui à la gouvernance pour relever les défis dans la formation de formateurs.

### Article premier

Il est créé, au sein de l'ILE, un « Conseil d'orientation stratégique », organe consultatif de soutien à l'institution. Le Conseil d'orientation stratégique remplace le Conseil consultatif.

### Article deux

Ce Conseil exerce son rôle d'orientation et de soutien de l'ILE en contribuant notamment à :

- Éclairer les responsables dans l'élaboration des orientations stratégiques qu'il leur revient d'adopter et des décisions importantes qu'il leur revient de prendre.
- Actualiser les programmes de formation ou en proposer de nouveaux afin de répondre aux besoins du marché du travail.
- Définir des orientations de la recherche en relation avec les besoins du terrain dans les domaines de l'Éducation préscolaire et primaire et de l'Orthopédagogie.
- Assurer des terrains de stages pour les étudiants.
- Renforcer l'insertion professionnelle des étudiants.
- Contribuer au rayonnement de l'institution au plan national, régional et international.
- Contribuer à la recherche de nouvelles pistes de financement.

### Article trois

Le Conseil d'orientation stratégique est composé de personnalités et spécialistes, nommés par le Directeur après l'accord du Conseil de l'institution et sur avis du Doyen et qui y participent à titre bénévole. Ils sont répartis comme suit : le Doyen de la Faculté des Sciences de l'éducation, quatre membres de l'ILE (Directeur, un responsable académique de l'Education préscolaire et primaire (EPP), un responsable académique de l'Orthopédagogie (OP) et le responsable de la Formation continue), et huit à onze experts : trois dans le domaine de l'éducation préscolaire et primaire, trois dans le domaine de l'orthopédagogie, un représentant du Syndicat des Enseignants, un représentant du Syndicat des Orthopédagogues du Liban, un représentant de l'association des anciens de l'Institut libanais d'éducateurs (AAILE) , un chercheur à l'international. Le mandat des membres du Conseil d'orientation stratégique est de 3 ans et renouvelable.

#### **Article quatre**

Le Conseil d'orientation stratégique se réunit au moins une fois par semestre, à l'invitation du Directeur et sous sa présidence. L'ordre du jour est établi par le Directeur après consultation du Conseil de l'institution et du Conseil d'orientation stratégique. Le Directeur peut inviter à participer à une réunion du Conseil d'orientation stratégique toute personne qu'il juge compétente sur un ou plusieurs des sujets figurant à l'ordre du jour de cette réunion.

#### **Article cinq**

Les recommandations du Conseil d'orientation stratégique sont consignées dans un compte-rendu et transmises par le Directeur au Conseil d'orientation stratégique, au Conseil de l'institution et au Recteur de l'Université.

#### **Article six**

Le présent règlement intérieur entre en vigueur dès son approbation par le Conseil de l'Université.

# **Rules of procedure of the Strategic Orientation Board of the Lebanese Institute of Educators (ILE)**

## **Preamble**

The Strategic Orientation Board (COS) has the mission to reflect with the ILE on all the strategic choices of the institution relating to the fields of Preschool and Primary Education (EPP) and Orthopedagogy (OP). It contributes to the development of the image of the ILE and to the promotion of training, research, relations with national or international partners. The COS also provides support to governance to meet the challenges in the training of trainers.

## **Section one**

A "Strategic Orientation Council", an advisory body to support the institution, is created within the ILE. The Strategic Orientation Board replaces the Advisory Council.

## **Section two**

This Board exercises its role of guiding and supporting the ILE by contributing in particular to:

- Enlighten managers in the development of the strategic orientations that it is up to them to adopt and the important decisions that it is up to them to make.
- Update training programs or propose new ones to meet labor market needs.
- Define research orientations in relation to the needs of the field in the fields of preschool and primary education and orthopedagogy.
- Provide internship sites for students.
- Strengthen the professional integration of students.
- Contribute to the influence of the institution at the national, regional and international level.
- Contribute to the search for new sources of financing.

## **Section three**

The Strategic Orientation Board is made up of personalities and specialists, appointed by the Director after the agreement of the Council of the institution and on the advice of the Dean and who participate in the Strategic Orientation Board on a voluntary basis.

They are distributed as follows: the Dean of the Faculty of Educational Sciences, four members of the ILE (Director, an academic manager of Preschool and Primary Education (EPP), an academic manager of Special Education- Orthopedagogy (OP ) and the person in charge of Continuing Education), and eight to eleven expert three in Preschool and primary Education, three in Orthopedagogy, a representant of Union of Teachers, a representant of Union of Orthopedagogues in Lebanon, a representant of the Association of alumni of the Lebanese Institute of Educators (AAILE) and an international training and research person. The mandate of the members of the Strategic Orientation Board is 3 years and renewable.

## **Section four**

The Strategic Orientation Board meets at least once every six months, at the invitation of the Director and under his chairmanship. The agenda is established by the Director after consultation with the Council of the institution and the Strategic Orientation Board. The Director may invite to participate in a meeting of the Strategic Orientation Board any person he deems competent on one or more of the subjects appearing on the agenda of this meeting.

## **Section five**

The recommendations of the Strategic Orientation Board are recorded in a report and transmitted by the Director to the Strategic Orientation Board, the Council of the institution and the Rector of the University.

## **Section six**

These rules of procedure enter into force as soon as they are approved by the University Council.

## **النظام الداخلي لمجلس التوجيه الاستراتيجي في المعهد اللبناني لإعداد المربين**

### **نقطة**

مهمّة «مجلس التوجيه الاستراتيجي» التفكير والتخطيط مع «المعهد اللبناني لإعداد المربين» في الخيارات الاستراتيجية للمؤسسة، الخاصة ب مجالات التربية الحضانة والابتدائية، ومجالات التربية التقويمية. يُسهم «مجلس التوجيه الاستراتيجي» في تطوير صورة «المعهد اللبناني لإعداد المربين» وفي تعزيز التدريب، والبحث، والعلاقات مع الشركاء الوطنيين أو الدوليين. كما يوفر الدعم للحكومة لمواجهة التحديات في تدريب المربين.

### **المادة الأولى**

«مجلس التوجيه الاستراتيجي» هو هيئة استشارية لدعم المؤسسة، أنشئ في «المعهد اللبناني لإعداد المربين». «مجلس التوجيه الاستراتيجي» يحل محل مجلس الاستشاري.

### **المادة الثانية**

يمارس هذا المجلس دوره في توجيه «المعهد اللبناني لإعداد المربين»، ودعمه لإعداد المربين من خلال الإسهام، خاصّة، في:

- توسيع المسؤولين عن تطوير التوجّهات الاستراتيجية التي يتّبعون عليها، وفي القرارات المهمّة التي عليهم اتخاذها.
- تحديث برامج التدريب، أو اقتراح برنامج جديدة لتلبية احتياجات سوق العمل.
- تحديد التوجّهات البحثيّة في ما يتعلّق باحتياجات مراحل الرّوضات، والتعليم الابتدائي، ومجالات التربية التقويمية.
- تأمين موقع تدريب للطلاب.
- تعزيز الاندماج المهني للطلاب.
- الإسهام في تأقّل المؤسسة على المستوى الوطني والإقليمي والدولي.
- الإسهام في البحث عن مصادر تمويل جديدة.

### **المادة الثالثة**

يتكون «مجلس التوجيه الاستراتيجي» من شخصيات متخصّصين، يعيّنهم مدير المعهد بعد موافقة مجلس المؤسسة، وبعد استشارة العميد، وممّن يشارك في «مجلس التوجيه الاستراتيجي» على أساس تطوعي.

يتم توزيعهم على النحو التالي: عميد كلية العلوم التربوية، وأربعة أعضاء من «المعهد اللبناني لإعداد المربين» (المدير، ومسؤول أكاديمي عن التدريب لمرحلة الرّوضة والابتدائي، ومسؤول عن التربية التقويمية والمسؤول عن التدريب المستدام)، وبين ثمانية خبراء إلى أحد عشر ممثلاً خبيراً: ثلث في التدريب في مراحل الرّوضات والتعليم الابتدائي وثلاث في مجال التربية التقويمية، ممثل عن نقابة المعلّمين وممثّل عن نقابة المربين التقويميين في لبنان، ممثّل عن جمعيّة قدامى «المعهد اللبناني لإعداد المربين»، وباحث دولي.

مدة ولاية أعضاء «مجلس التوجيه الاستراتيجي» ثلاث سنوات قابلة للتجديد.

### **المادة الرابعة**

يجتمع «مجلس التوجيه الاستراتيجي» أفاله مرّة كلّ سنتَيْ أشهر، بدعوة من المدير وبرئاسته. يضع المدير جدول الأعمال بعد الشّاور مع مجلس المؤسسة و«مجلس التوجيه الاستراتيجي». يحق للمدير أن يدعو للمشاركة في اجتماع «مجلس التوجيه الاستراتيجي» أيّ شخص يراه مختصاً في واحد أو أكثر من الموضوعات المدرجة في جدول أعمال هذا الاجتماع.

### **المادة الخامسة**

تُدوّن توصيات «مجلس التوجيه الاستراتيجي» في تقرير يرسله المدير إلى كلٍّ من «مجلس التوجيه الاستراتيجي»، ومجلس المؤسسة، ورئيس الجامعة.

## **المادة السادسة**

يُعتبر هذا النِّظام الدَّاخلي لـ «مجلس التَّوجيه الاستراتيجي» ساري المفعول ومعمولاً به فور المصادقة عليه من قبل مجلس الجامعة.

بمجرد اعتمادها من قبل مجلس الجامعة.

## **Liste des membres du COS** **Mandat du 10mai 2023 au 10 mai 2026**

Le Directeur de l'ILE

<b>M. Rock El Achy</b>	<a href="mailto:rock.achy@usj.edu.lb">rock.achy@usj.edu.lb</a>
------------------------	----------------------------------------------------------------

Le Doyen de la Faculté des Sciences de l'éducation

<b>Mme Patricia Rached</b>	<a href="mailto:patricia.rached@usj.edu.lb">patricia.rached@usj.edu.lb</a>
----------------------------	----------------------------------------------------------------------------

Un responsable académique de l'Education préscolaire et primaire (EPP) :

<b>Mme Diane Ghorayeb</b>	<a href="mailto:diane.ghorayeb@usj.edu.lb">diane.ghorayeb@usj.edu.lb</a>
---------------------------	--------------------------------------------------------------------------

Un responsable académique de l'Orthopédagogie (OP) :

<b>Mme Asma Azar</b>	<a href="mailto:asma.azar@usj.edu.lb">asma.azar@usj.edu.lb</a>
----------------------	----------------------------------------------------------------

Le responsable de la Formation continue :

<b>Mme Nicole Abdelnour</b>	<a href="mailto:nicole.abdelnour@usj.edu.lb">nicole.abdelnour@usj.edu.lb</a>
-----------------------------	------------------------------------------------------------------------------

Des experts dans le domaine de l'éducation préscolaire et primaire ou dans le domaine de l'orthopédagogie :

<b>Père Youssef Nasr</b>	<a href="mailto:p.youssefnasr@hotmail.com">p.youssefnasr@hotmail.com</a>
<b>Mme Mounifa Assaf</b>	<a href="mailto:mounifaa@yahoo.fr">mounifaa@yahoo.fr</a>
<b>Mme Fadia Safi</b>	<a href="mailto:direction@sesobel.org">direction@sesobel.org</a>
<b>Mme Nada Hedari</b>	<a href="mailto:nada.hedari@ndj.edu.lb">nada.hedari@ndj.edu.lb</a>
<b>Mme Tassoula Basous</b>	<a href="mailto:tassoulab@hotmail.com">tassoulab@hotmail.com</a>
<b>Mme Hilda Khoury</b>	<a href="mailto:hkhoury@mehe.gov.lb">hkhoury@mehe.gov.lb</a>
<b>M.Jean-Marie Diem</b>	<a href="mailto:Jean-marie.diem@wanadoo.fr">Jean-marie.diem@wanadoo.fr</a>

Un représentant du Syndicat des Enseignants :

<b>Mme Carole Lteif</b>	<a href="mailto:carolelteif@gmail.com">carolelteif@gmail.com</a>
-------------------------	------------------------------------------------------------------

Un représentant du Syndicat des Orthopédagogues du Liban :

<b>Mme Nathalie Abdou</b>	<a href="mailto:nathalie.abdou@orthopedagoguesliban.org">nathalie.abdou@orthopedagoguesliban.org</a>
---------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------

Un représentant de l'association des anciens de l'Institut libanais d'éducateurs (AAILE) :

<b>Mme Olfat Timani</b>	<a href="mailto:timaniolfat@gmail.com">timaniolfat@gmail.com</a>
-------------------------	------------------------------------------------------------------

Un chercheur à l'international.

<b>M Serge Thomazet</b>	<a href="mailto:sphomazet@gmail.com">sphomazet@gmail.com</a>
-------------------------	--------------------------------------------------------------